

**Rokovací poriadok**  
**Monitorovacieho podvýboru**  
**Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika**  
**2007-2013**

---

**Článok 1**  
**Ustanovenia a úlohy**

1. V súlade s:

- kapitolou 8.2.9 Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, schváleného dňa 20. decembra 2007 Európskou komisiou (rozhodnutie č. C (2007)6534);
- kapitolou 13.2 Programového manuálu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013;
- Strešným projektom č. WTSL.03.00.00-18-001/08 nazvaným Realizácia mikroprojektov v poľsko-slovenskom pohraničí v rokoch 2007-2013 schváleným Rozhodnutím č. 1/2009 dňa 14. 1. 2009 Monitorovacím výborom pre Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013 s neskoršími zmenami.

Vedúci partner (Lead partner) po dohode s partnermi Strešného projektu nazvaného Realizácia mikroprojektov v poľsko-slovenskom pohraničí v rokoch 2007-2013 vytvára Monitorovací podvýbor pre dohľad nad efektívnosťou a regulárnosťou implementácie mikroprojektov v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013.

2. Monitorovací podvýbor plní nasledovné úlohy:

- schvaľuje zoznamy externých expertov pre technické hodnotenie mikroprojektov,
- schvaľuje vzory zmlúv o spolufinancovaní mikroprojektov a vzor monitorovacej správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s príručkou na jej vyplňanie,
- schvaľuje na realizáciu príslušné mikroprojekty, v súlade s postupmi prijatými Monitorovacím výborom,
- na základe dokladov predkladaných euroregiónmi: Beskydy, Karpatský, Tatry a vyššími územnými celkami: Prešov a Žilina vykonáva periodickú kontrolu postupu

realizácie cieľov priority 3 Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013,

- analyzuje výsledky implementácie mikroprojektov.

## Článok 2

### Členstvo

#### 1. Členovia s hlasovacím právom

V Poľskej republike každá z nasledovných inštitúcií určuje člena s hlasovacím právom a jeho zástupcu, ktorých hlasy budú súčasťou hlasu národnej delegácie:

Ministerstvo regionálneho rozvoja ako Riadiaci orgán (1)  
Maršalkovský úrad Malopoľského vojvodstva (1)  
Maršalkovský úrad Podkarpatského vojvodstva (1)  
Maršalkovský úrad Sliezskeho vojvodstva (1)  
Združenie Región Beskydy (1)  
Združenie Karpatský euroregión Poľsko (1)  
Zväz Euroregión Tatry (1)

V Slovenskej republike každá z nasledovných inštitúcií určuje člena s hlasovacím právom a jeho zástupcu, ktorých hlasy budú súčasťou hlasu národnej delegácie:

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka (1)  
Vyšší územný celok v Prešove (2)  
Vyšší územný celok v Žiline (2)  
Združenie Región Tatry (1)  
Združenie miest a obcí Slovenska (1)

Vedúci partner predkladá žiadosť o schválenie zloženia podvýboru po prijatí menovitého návrhu kandidáta s hlasovacím právom od každej inštitúcie v Monitorovacím podvýbore. Monitorovací výbor schvaľuje členov a zástupcov členov Monitorovacieho podvýboru.

#### 2. Pozorovatelia

1. Predseda a spolupredseda môžu jednorázovo nominovať pozorovateľov na zasadnutia Monitorovacieho podvýboru. Ak sa predseda alebo spolupredseda takto rozhodnú, informujú o tom členov Monitorovacieho podvýboru pred zasadnutím.
2. Predstavitelia Európskej komisie, iných ministerstiev a inštitúcií, Spoločného technického sekretariátu, poľských vojvodstiev, ktorí nie sú členmi s hlasovacím právom, sa môžu zúčastniť na zasadnutiach Monitorovacieho podvýboru ako pozorovatelia. Na zasadnutí, v prípade, že je to nevyhnutné, sa môžu zúčastniť tiež experti ako poradcovia a pozorovatelia. Pozorovatelia sa zúčastňujú zasadnutia bez práva hlasovať.
3. Právo hlasovať na zasadnutí MPV majú členovia určení inštitúciami vymenovanými v čl. 2 ods. 1 rokovacieho poriadku. V prípade, že sa na zasadnutí MPV zúčastňuje člen MPV a jeho zástupca, hlasovacím právom disponuje iba člen MPV.

4. V prípade, že inštitúcia definovaná v čl. 2 ods. 1 rokovacieho poriadku určí inú osobu ako člena MPV, alebo jeho zástupcu, informácia o tejto zmene bude doručená VP v písomnej forme najneskôr 3 pracovné dni pred plánovaným zasadnutím MPV.

### **Článok 3**

#### **Predsedníctvo**

1. Predsedom poľskej národnej delegácie Monitorovacieho podvýboru je predstaviteľ Vedúceho partnera Strešného projektu. Predseda vymenuje spolupredseda slovenskej národnej delegácie z členov Monitorovacieho podvýboru, ktorí zastupujú zahraničného partnera Strešného projektu.
2. Predseda zodpovedá za regulárne fungovanie Monitorovacieho podvýboru. K jeho úlohám patrí:
  - zvolávanie zasadnutí Monitorovacieho podvýboru,
  - stanovenie programu zasadania,
  - predsedníctvo na zasadnutiach, a to: vedenie diskusie, udelenie slova, vyhlásenie uznesení, rozhodovanie o poradí záležitostí prerokovávaných Monitorovacím podvýborom.

### **Článok 4**

#### **Organizovanie zasadnutí Monitorovacieho podvýboru a rozhodovanie**

1. Monitorovací podvýbor zasadá najmenej raz do roka. Zasadnutia môže predseda Monitorovacieho podvýboru zvolať tiež na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti člena podvýboru s hlasovacím právom.
2. Zasadnutia Monitorovacieho podvýboru sa uskutočňujú striedavo na slovenskej a poľskej strane na území partnerov Strešného projektu.
3. V mimoriadnych prípadoch môže Monitorovací podvýbor ustanoviť expertov za účelom splnenia jednotlivých bodov programu rokovania a v súlade s rokovacím poriadkom.
4. Zasadnutia organizuje predseda Monitorovacieho podvýboru. Predseda posiela písomné oznámenia (elektronickou poštou a faxom) o konaní zasadnutia podvýboru jeho členom a Spoločnému technickému sekretariátu najmenej 20 pracovných dní pred stanoveným termínom stretnutia, uvedie dátum, hodinu, dobu trvania a navrhovaný program rokovania. Program musí zahŕňať všetky otázky, ktoré musia byť v zhode s písomnými návrhmi členov podvýboru s hlasovacím právom, prerokované počas zasadnutia.
5. Všetky návrhy zmeny termínu zasadnutia alebo programu rokovania je potrebné predložiť predsedovi najneskôr 15 pracovných dní pred dohodnutým termínom stretnutia.
6. Ak bude program rokovania v značnom rozsahu zmenený, predseda informuje členov Monitorovacieho podvýboru a Spoločný technický sekretariát o zmenenom programe rokovania najneskôr 10 pracovných dní pred dátumom zasadnutia podvýboru. Ak

predseda navrhne zmenu dátumu stretnutia, v takom prípade by sa zasadnutie malo uskutočniť najneskôr štyri týždne od pôvodného termínu zasadnutia.

7. Informácie o dátumoch zasadnutia Monitorovacieho podvýboru a jeho zložení sú publikované na oficiálnej stránke Programu ([www.plsk.eu](http://www.plsk.eu)) a na internetových stránkach partnerov Strešného projektu.
8. Predseda spolu s partnerom Strešného projektu, u ktorého je organizované zasadnutie Monitorovacieho podvýboru (na poľskej strane jeden z euroregiónov: Beskydy, Karpatský, Tatry, na slovenskej strane jeden z vyšších územných celkov: Prešov, Žilina) poskytne členom a pozorovateľom Monitorovacieho podvýboru dokumenty nevyhnutné k zasadnutiu najneskôr 10 pracovných dní pred dohodnutým termínom zasadnutia (vrátane informácií o mikroprojektoch: vylúčených z formálnych príčin a oprávnenosti a neodporúčaných z dôvodu výsledku technického hodnotenia). Partneri Strešného projektu pripravujú vlastný zoznam mikroprojektov podľa poradia, ktoré sú predmetom diskusie a základom schvaľovania mikroprojektov v Monitorovacom podvýbore. Ak to bude nevyhnutné, predseda môže Monitorovaciemu podvýboru navrhnúť rokovanie o bode, ktorý nebol v programe rokovania. Konečný program rokovania schvaľuje Monitorovací podvýbor na začiatku zasadnutia.
9. Monitorovací podvýbor opierajúc sa o hodnotiace zoznamy mikroprojektov pripravené partnermi Strešného projektu a pri úplnom prístupe k dokumentácii (v elektronickej alebo papierovej verzii), týkajúcej sa všetkých predložených žiadostí vyberá mikroprojekty na realizáciu.
10. Členmi MPV sa stávajú predstavitelia oboch členských štátov participujúcich na Programe. Každý z členských štátov Programu je reprezentovaný národnou delegáciou, ktorej členmi sa stávajú členovia MPV s hlasovacím právom vymenovaní v článku 2.
11. Každý národnej delegácii prislúcha jeden hlas.
12. K uskutočneniu zasadnutia MPV je vyžadované kvórum minimálne 50% členov každej národnej delegácie definovanej v článku 2.
13. Rozhodnutia sa prijímajú formou uznesení na základe dohody národných delegácií.
14. Uznesenia národných delegácií schvaľujú oprávnení členovia Monitorovacieho podvýboru, ktorí sú prítomní na stretnutí. Ak sa dve národné delegácie nedohodnú o diskutovanej otázke, je konečné rozhodnutie v tejto veci negatívne. Rozhodnutia MPV sú nestranné. Členovia MPV sa nemôžu zúčastniť na hlasovaniach o mikroprojektoch, na ktorých sú zaangažovaní a/alebo pokiaľ sa vyskytne konflikt záujmov.
15. Pokiaľ je posudzovaný mikroprojekt predložený inštitúciou nominujúcou člena MPV, alebo pokiaľ je tento člen akýmkoľvek spôsobom spojený (osobne, organizačne alebo akokoľvek inak) s danou inštitúciou, daný člen MPV nemá právo hlasu. V takejto situácii sa tento člen Monitorovacieho podvýboru musí zdržať účasti na diskusii aj na hlasovaní.
16. Na záver každého zasadnutia predseda za spoluúčasti partnera Strešného projektu, u ktorého sa uskutočňuje zasadnutie Monitorovacieho podvýboru, predkladá členom

a pozorovateľom zhrnutie všetkých uznesení prijatých Monitorovacím podvýborom. Zhrnutie je základom vyhotovenia zápisnice zo zasadnutia.

17. Predseda za spoluúčasti partnera Strešného projektu, u ktorého sa uskutočnilo zasadnutie Monitorovacieho podvýboru, odošle návrh zápisnice (v slovenskom a poľskom jazyku) spolu so zoznamom schválených mikroprojektov (základný a náhradný zoznam) členom a pozorovateľom Monitorovacieho podvýboru najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa zasadnutia. Členovia a pozorovatelia podvýboru môžu zasielať pripomienky a navrhovať zmeny zápisnice počas piatich pracovných dní od momentu, keď dostali návrh zápisnice. Ak nie sú žiadne pripomienky, návrh zápisnice zo zasadnutia je považovaný za schválený. Predseda potvrdzuje schválenie zápisnice a do piatich pracovných dní odošle elektronickou poštou jej konečnú verziu všetkým členom a pozorovateľom Monitorovacieho podvýboru.
18. Zasadnutia Monitorovacieho podvýboru sú uzavreté a dôverné. Členovia podvýboru a ostatní účastníci zasadnutia písomne potvrdia, že budú dodržiavať zásady dôvernosti. Vzor Čestného prehlásenia dôvernosti a nestrannosti je v prílohe č. 1 k poriadku.
19. O rozhodnutiach Monitorovacieho podvýboru informuje žiadateľov a všeobecnú verejnosť jeho predseda v spolupráci s partnermi Strešného projektu najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa prijatia podpísaných uznesení MPV.

## **Článok 5**

### **Písomná procedúra (*per roll am*)**

1. V opodstatnených prípadoch, medzi jednotlivými zasadnutiami Monitorovacieho podvýboru, môže predseda iniciovať z vlastnej iniciatívy, alebo na žiadosť iných členov Monitorovacieho podvýboru písomnú procedúru za účelom prijatia rozhodnutia podvýboru. Písomná procedúra môže byť vykonaná elektronickou formou (e-mailom).
2. V prípade, že žiadosť o spustenie písomnej procedúry bola predložená spolu s písomným odôvodnením ktorýmkoľvek členom MPV, rozhodnutie týkajúce sa tejto žiadosti vydáva predseda MPV. Žiadosti o spustenie písomnej procedúry môžu byť akceptované iba pokiaľ bola potreba rozhodnúť o danej záležitosti medzi zasadnutiami MPV dostatočne odôvodnená.
3. Všetky dokumenty predložené počas písomnej procedúry, predstavujúce základ pre rozhodnutie, sú zasielané (elektronickou formou e-mailom) vedúcim partnerom SP všetkým členom MPV s hlasovacím právom, ich zástupcom a pozorovateľom. Členovia podvýboru majú právo odpovedať počas 10 pracovných dní od momentu doručenia písomného upozornenia od predsedu. Chýbajúca odpoveď člena Monitorovacieho podvýboru znamená akceptáciu žiadosti. Hlasovanie je vykonané takým istým spôsobom, ako počas zasadnutí MPV, t. j. súhlasnou vôľou národných delegácií.
4. Počas piatich pracovných dní VP pripraví uznesenia, ktoré sú výsledkom hlasovania vykonaného formou písomnej procedúry. Tieto rozhodnutia sú podpisované predsedom

MPV a rozoslané všetkým členom MPV, ich zástupcom, pozorovateľom a ich zástupcom.

5. Rozhodnutia sa stávajú platnými dátumom podpisu predsedu.
6. V odôvodnených prípadoch môžu byť vyššie uvedené termíny skrátené.

## **Článok 6**

### **Euroregióny a vyššie územné celky**

1. Euroregióny: Beskydy, Karpatský, Tatry a vyššie územné celky: Prešov a Žilina organizačne podporujú Monitorovací podvýbor v administratívnom konaní:
  - príprava a organizovanie zasadnutí: vyhotovenie a odoslanie dokumentov poštou členom a pozorovateľom podvýboru, zabezpečenie tlmočníka;
  - príprava uznesení Monitorovacieho podvýboru;
  - vyhotovenie zápisníc zo zasadnutí Monitorovacieho podvýboru.
2. Okrem toho inštitúcie uvedené v odseku 1, ktoré sú partnermi Strešného projektu sú zodpovedné za:
  - hodnotenie mikroprojektov a zostavenie rebríčku mikroprojektov,
  - informovanie Monitorovacieho podvýboru o stave realizovania mikroprojektov,
  - informovanie žiadateľov o rozhodnutiach Monitorovacieho podvýboru.

## **Článok 7**

### **Oficiálne jazyky**

1. Oficiálnymi jazykmi Monitorovacieho podvýboru sú slovenský a poľský jazyk. Na zasadnutiach musí byť zabezpečené tlmočenie.

## **Článok 8**

### **Náklady**

1. Náklady v súvislosti s organizovaním a prípravou zasadnutí Monitorovacieho podvýboru a uskutočnením stretnutí (t. j. prenájom miestnosti, stravovanie, tlmočenie počas zasadnutí) sú financované z rozpočtu technickej asistencie Programu.
2. Náklady na členov Monitorovacieho podvýboru a v prípade ich neprítomnosti na ich zástupcov, súvisiace s ich ubytovaním, sú financované z rozpočtu technickej asistencie Programu.
3. Pozorovatelia Monitorovacieho podvýboru si náklady na ubytovanie hradia sami.

## **Článok 9**

### **Schválenie rokovacieho poriadku**

1. Rokovací poriadok Monitorovacieho podvýboru schvaľuje Monitorovací podvýbor.

2. Všetky zmeny v rokovacom poriadku musia byť schválené Monitorovacím podvýborom.

V mene Slovenskej republiky  
(predseda slovenskej delegácie Monitorovacieho podvýboru)

Meno a priezvisko:

Podpis:

Miesto a dátum:

V mene Poľskej republiky  
(predseda poľskej delegácie Monitorovacieho podvýboru)

Meno a priezvisko:

Podpis:

Miesto a dátum:

**Monitorovací podvýbor  
Program cezhraničnej spolupráce  
Poľsko – Slovenská republika  
2007-2013**

**Prehlásenie nestrannosti a dôvernosti**

Ja dolu podpísaný/á

.....

zastupujúci/a inštitúciu/štát

.....

vystupujúc v úlohe člena/zástupcu člena/pozorovateľa/zástupcu pozorovateľa/experta\*  
Monitorovacieho podvýboru Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika  
2007-2013

týmto potvrdzujem, že:

- nie som priamo spojený/á ani personálne, ani inštitucionálne so žiadnym z mikroprojektov Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, ktorý bude predložený na schválenie na tomto zasadnutí Monitorovacieho podvýboru;
- nie som finančne zainteresovaný/á ako projektový/á manažér/ka, expert/ka alebo konzultant/ka platený/á projektovým žiadateľom na žiadnom mikroprojekte, ktorý bude predložený na schválenie na tomto zasadnutí Monitorovacieho podvýboru.

Ak nastane čo len jedna z vyššie uvedených okolností, zaväzujem sa o tom ihneď informovať predsedu Monitorovacieho podvýboru, čo sa zapíše do zápisnice a bude mať za následok moje vylúčenie z diskusie ako i z hodnotiacej procedúry týkajúcej sa daného mikroprojektu, na ktorom som akýmkoľvek spôsobom zainteresovaný/á.

Okrem toho sa zaväzujem uchovávať v tajnosti informácie, ktoré odzneli na zasadnutí Monitorovacieho podvýboru.

Beriem na vedomie, že ak nebudem akceptovať tieto zásady, znamená to moje vylúčenie z Monitorovacieho podvýboru.



Miesto a dátum:.....

Podpis: .....

\* nevhodné škrtnúť

V prípade, ak sa vyskytne konflikt záujmov, prosím o uvedenie názvu, čísla mikroprojektu a názvu žiadateľa	
Názov mikroprojektu a jeho číslo	
Názov žiadateľa	